

GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
APO 500

AG 680.2 (25 Aug 48)GA  
SCAPIN 2035

1 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

*For Kinawan Employment Agreements, see Staff Memo 25, 1950*

SUBJECT: Travel of Japanese Technicians Outside of Japan

1. As a measure designed to assist the Japanese economy through deposits in the Supreme Commander for the Allied Powers Commercial Accounts, broadening Japanese participation in world-wide industry, advertising Japanese technical skills and products abroad and accruing good will, the restrictive policy of the Supreme Commander for the Allied Powers concerning travel abroad of Japanese technicians is now liberalized as hereinafter provided.

2. For the purpose of this program the term "Technician" is defined as any individual possessing a skill or capable of rendering a service which is saleable outside of Japan as an invisible export. The term "Technician" does not include "Common Labor" in the generally accepted sense of the latter term.

3. The Supreme Commander for the Allied Powers will in general give favorable consideration to the travel of any technician:

a. When the presence of the technician in the country to be visited will contribute to the economic or cultural advancement of the country concerned, providing the absence of the technician from Japan will not be harmful to Japanese cultural and/or economic advancement because of the loss of his skill, and/or will not contribute to an unreasonable degree to the development of an industry abroad which may impair the position of peculiarly Japanese industries which are essential to the achievement of a self-supporting economy.

b. When the personal attributes of the individuals are such that his actions and associations while abroad will be likely to further the objectives of the occupation.

4. Requests for travel abroad of technicians must be submitted by or with the indorsement of the government of the country of destination. The employment of these individuals will be on a contract basis between the business concern or individual of the country of destination which desires their services and a business concern in Japan which will provide the

*DC/S SCAP File*

*Room 618-C*

*Recommended  
SCAPIN BY  
2185-6 NOV 51*



AG 680.2 ( 25 Aug 48)GA

SCAPIN 2035

Subj: Travel of Japanese Technicians Outside of Japan

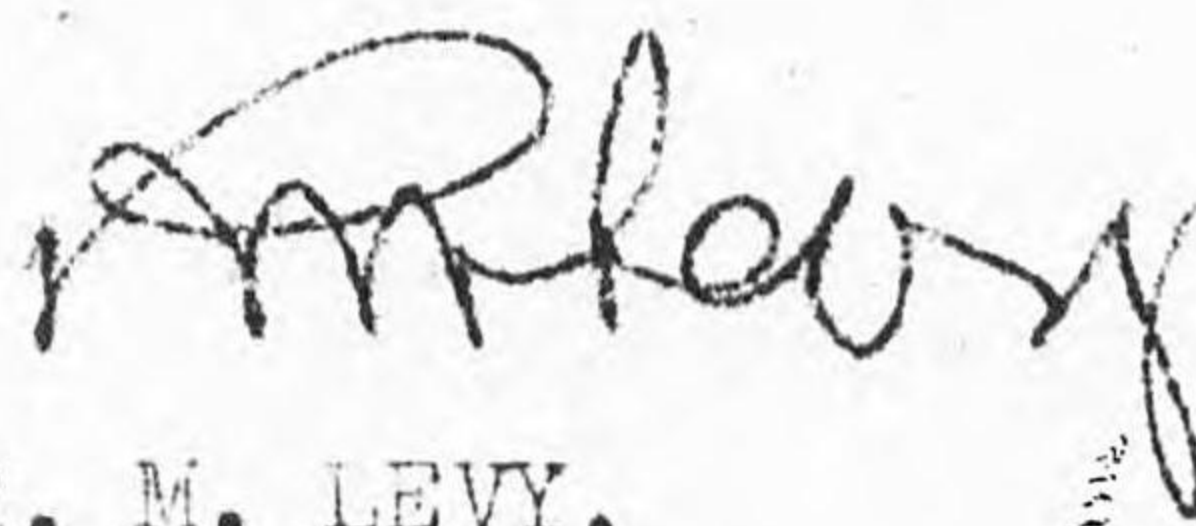
technicians or the technician himself. A sample model contract is attached for information. Contracts will be modified to suit individual cases, but will conform as closely as possible to the inclosed model; they will be subject to ratification by the Supreme Commander for the Allied Powers, with the advice of suitable agencies of the Japanese Government.

5. The business concern hiring the technicians will be required to pay the total costs of transportation and allied expenses from and to Japan. The salaries of these technicians will be paid partially in the indigenous currency of the country of destination to meet day-to-day expenses with the remainder of the salary being deposited in acceptable currencies into the Supreme Commander for the Allied Powers' Commercial Accounts. By arrangement with the Foreign Exchange Control Board this deposit will be converted into yen which will be deposited into the account of the business concern in Japan which furnishes the technicians or the technician himself. This business concern will support the dependents of such technicians while they are abroad or deposit the yen salary of the technician to his credit in Japanese banks. For the present dependents will not be authorized to accompany such technicians abroad. The salaries of these technicians will be arrived at on a case by case basis and will be based on prevailing world-wide standards for technicians of comparable experience and training.

6. The Supreme Commander for the Allied Powers contemplates placing no limitations on the number of these technicians who may be authorized to travel abroad for employment subject to the conditions outlined above.

7. The appropriate agency of the Japanese Government will be responsible for securing the services of technicians when they are not requested for by name, and will otherwise maintain closest liaison with Economic and Scientific Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers in advising whether or not the travel of certain technicians will be inimical to Japanese industry for any of the reasons provided in paragraph 3 above.

FOR THE SUPREME COMMANDER:



R. M. LEVY,  
Colonel, ACD,  
Adjutant General.

1 Incl (For Addressee Only)  
Sample Model Contract

see "July 7 Jap Note" above  
file for copy of contract